

Health Certificate No. / *Certificado de Saúde No.* _____
(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate #)
(*Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do USDA*
Aparece Acima do Número do Certificado)

**ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF CAGED
ORNAMENTAL BIRDS FOR COMMERCIAL PURPOSE FROM THE UNITED
STATES OF AMERICA TO BRAZIL
CERTIFICADO ZOOSANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE AVES ORNAMENTAIS DE
GAIOLA COM FINALIDADE COMERCIAL**

An import authorization stating import requirements issued by MAPA are required. / *Uma autorização de importação emitida pelo MAPA, estabelecendo os requisitos zoonosológicos para importação, é mandatória.*

The birds must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate in English and Portuguese issued by a veterinarian authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian with the following information: / *As aves devem estar acompanhadas do Certificado Zoonosológico de Origem emitido por veterinário autorizado pelo Departamento de Agricultura dos Estados Unidos (USDA) e endossado por veterinário do Serviço Veterinário (VS) contendo as seguintes informações:*

I. IDENTIFICATION / IDENTIFICAÇÃO:

Species / <i>Species</i>	Age / <i>Idade</i>	Permanent identification marks / <i>Marcas permanentes de identificação</i>	Plumage type and color / <i>Tipo de plumagem e cor</i>

II. ORIGIN / ORIGEM:

Name and address of the establishment of origin / Name and address of exporter.
Nome e endereço do estabelecimento de origem / Nome e endereço do exportador.

III. DESTINATION / DESTINO:

Name and address of the destination premises / Name and address of importer.
Nome e endereço do estabelecimento de destino / Nome e endereço do importador.

Health Certificate No. / *Certificado de Saúde* No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate #)
(*Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do USDA*
Aparece Acima do Número do Certificado)

IV. SANITARY CERTIFICATIONS:

1. The country of origin of the birds is free of Notifiable Avian Influenza, according to OIE Terrestrial Animal Health Code, or the birds originate from a county or a zone free of this disease and recognized by MAPA.
O país de origem das aves é livre de influenza aviária notificável, de acordo com o estabelecido no Código Zoossanitário da OIE ou possui zona livre dessa doença reconhecida pelo MAPA.
2. The establishment of origin of the birds is located in a country or on a zone of a country not infected with Newcastle Disease, according to the OIE Terrestrial Animal Health Code, recognized by MAPA.
O estabelecimento de origem e de procedência das aves está localizado num país ou numa zona do país não infectada pela doença de Newcastle, de acordo com o estabelecido no Código Zoossanitário da OIE, que esteja reconhecida pelo MAPA
3. The establishment of origin of birds had no records of any clinical case of infectious laryngotracheitis of the birds, disease infectious of the bursa, infectious bronchitis of the birds, avian cholera, avian chlamydiosis, avian pox, avian encephalomyelitis, infectious anemia of the birds and equine encephalomyelitis east and west, during the last 90 (ninety) days prior to the export of the birds to Brazil.
O estabelecimento de origem e de procedência das aves não teve registro de casos clínicos de laringotraqueíte infecciosa das aves, doença infecciosa da bursa, bronquite infecciosa das aves, cólera aviária, clamidiose aviária, varíola aviária, encefalomielite aviária, anemia infecciosa das aves, encefalomielite equina leste e oeste, febre hemorrágica Crimeia Congo ou febre do oeste do Nilo, durante os últimos 90 (noventa) dias que antecederam a exportação das aves para o Brasil
4. The establishment of origin of the birds did not receive any bird of another flocks, in the last 60 (sixty) days prior to the export, and also no specimen was captured in the wild in the last 12 (twelve) months previous to the export.
O estabelecimento de origem e de procedência das aves não recebeu aves de outros plantéis, nos últimos 60 (sessenta) dias anteriores à exportação e também nenhum espécime capturado na natureza nos últimos 12 (doze) meses anteriores à exportação.
5. The birds were born and raised in the exporter country.
As aves nasceram e foram criadas no país exportador.
6. The birds remained isolated for a minimum period of 30 (thirty) days prior to shipment, in a place approved by the Country Official Veterinarian Service and at that time were subjected to diagnostic tests with negative results for the following diseases:
As aves foram quarentenadas no país de origem, por um período mínimo de 30 (trinta) dias antes do embarque, em local aprovado pelo Serviço Veterinário Oficial do país exportador e nessa ocasião foram ser submetidas a testes de diagnósticos com resultados negativos para as seguintes doenças:

Health Certificate No. / *Certificado de Saúde No.* _____
(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate #)
(*Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do USDA*
Aparece Acima do Número do Certificado)

- I. Newcastle disease: Hemo-agglutination inhibition test (HI); or ELISA test or test for isolation and identification of the agent.
Doença de Newcastle: teste de HI; ou teste de ELISA ou teste de isolamento e identificação do agente;.
 - II. Avian Influenza: agar gel immune-diffusion test (IDGA) or test for the isolation and identification of the agent.
Influenza Aviária: teste de IDGA ou teste de isolamento e identificação do agente;
 - III. Salmonella: (*S. pullorum, S. gallinarum, S. typhimurium, S. enteritidis*): serum agglutination test in plaque or tube; or culture of swab from cloaca or fresh excrements.
Salmonelose (S. pullorum, S. gallinarum, S. typhimurium, S. enteritidis): teste de soroaglutinação em placa ou em tubo; ou cultura de suabe de cloaca ou de fezes frescas.
7. The birds were treated for internal and external parasites during the isolation period with products approved by the exporting country.
As aves foram submetidas a tratamentos contra parasitas internos e externos durante o período de quarentena com produtos aprovados pelo país exportador.
 8. The psittacid birds were subjected to a preventive treatment for psittacosis/ornitosis with chlortetracycline during the insulation period.
As aves, especificamente os psitacídeos, foram submetidas a tratamento preventivo para psitacose/ornitose com clortetraciclina durante o período de quarentena.

Type or Print -Name and Address of Issuing Accredited Veterinarian /
Digitar ou escrever em letras maiúsculas o nome e o endereço do Veterinário Credenciado responsável pela emissão.

Signature of Accredited Veterinarian /
Assinatura do Veterinário Credenciado

Date /
Data

Type or Print -Name of Endorsing Federal Veterinarian /
Digitar ou escrever em letras maiúsculas o nome do Veterinário Federal Responsável

Health Certificate No. / *Certificado de Saúde No.* _____
(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate #)
(*Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do USDA*
Aparece Acima do Número do Certificado)

**ADDITIONAL CERTIFICATIONS STATEMENTS REQUIRED AT THE TIME OF
EXPORTATION**
DECLARAÇÕES ADICIONAIS REQUERIDAS NO MOMENTO DO EMBARQUE

10. The birds were transported directly from place of origin to the place of embarkation, in a clean and disinfected vehicle, with products approved by the Official Veterinarian Service, in a way to avoid contact with animals of lower health conditions.

As aves foram transportadas diretamente do local de origem ao local de embarque, em veículos limpos e desinfetados previamente com produto aprovado pelo Serviço Oficial de modo a evitar contato com animais de condições sanitárias adversas

11. The birds were be examined by an officially accredited veterinarian at the time of embarkation and the birds were free from clinical signs of transmissible diseases and external parasites.

As aves foram examinadas pelo Veterinário Oficial Credenciado no momento do embarque e nesse momento apresentaram-se livres de sinais clínicos de doença transmissível e de parasitas externos.

Signature of **Accredited** Veterinarian /
Assinatura do Veterinário Credenciado

Date /
Data